**Zeitschrift:** Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger
**Herausgeber:** Organisation des Suisses de l'étranger
**Band:** 41 (2014)
**Heft:** 2

**Vorwort:** Un malaise diffus aux conséquences incertaines
**Autor:** Engel, Barbara

**Nutzungsbedingungen**
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

**Conditions d'utilisation**
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

**Terms of use**
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

**Download PDF:** 22.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# *Un malaise diffus aux conséquences incertaines*

TU VAS REVENIR DANS UN PAYS différent de celui que tu as quitté.» C'est le message que m'a envoyé un ami le 9 février dernier. J'étais à Sydney quand je l'ai reçu, alors que je rendais visite aux membres de ma famille qui vivent actuellement en Australie. Mon ami avait-il raison? Est-ce que la Suisse est vraiment devenue un autre pays après le «oui» à l'«initiative contre l'immigration de masse»?

Non, ce n'est évidemment pas le cas. Non, contrairement à ce qui est présenté parfois, la majorité des Suisses n'a pas viré au patriotisme fondamentaliste et xénophobe. Le «oui» à l'initiative de l'UDC résulte, chez beaucoup de gens, d'un malaise diffus face à la cherté des loyers, aux trains bondés, aux routes embouteillées et à la pression sur les salaires. Le résultat de la votation a quelque chose de paradoxal lorsqu'on observe les endroits où l'initiative a recueilli l'adhésion la plus forte: c'est dans les régions les plus reculées du pays, c'est-à-dire là où le nombre d'étrangers est très faible.

L'issue du scrutin a fondamentalement modifié les rapports entre la Suisse et les 28 États membres de l'UE. C'est là une conséquence qui a été minimisée par les tenants de l'initiative tout au long de la campagne, et qui est à présent une réalité. Le Conseil fédéral est dans une position loin d'être enviable, puisqu'il doit maintenant, malgré cette décision du peuple concernant la politique migratoire, trouver des solutions afin de protéger le pays de l'isolement. C'est désormais lui qui est dans le rôle du demandeur vis-à-vis de l'Europe, principal partenaire commercial de la Suisse. La première conséquence de cette «politique de fermeture» a été communiquée par Bruxelles à peine une semaine après la votation: il s'agit de la suspension d'«Erasmus+», l'accord permettant la mobilité des étudiants, ainsi que du programme de recherche «Horizon 2020». C'est de mauvais augure pour la Suisse en tant que site de recherche, pour la jeune génération ainsi que pour notre petite économie pauvre en ressources. Un compte rendu détaillé ainsi qu'un commentaire concernant la votation figurent dans la rubrique «Politique», à partir de la page 12.

Le sujet principal de ce numéro est consacré essentiellement à la politique familiale, un thème dont s'emparent actuellement tous les partis politiques, qui, le plus souvent, s'attachent toutefois davantage à cultiver un mythe qu'à considérer une réalité.

Je souhaiterais encore attirer votre attention sur deux articles en particulier. L'un d'eux raconte l'histoire de Bernhard Russi, skieur suisse de légende des années 70, qui a œuvré aux Jeux olympiques de Sotchi en tant que concepteur de pistes; l'autre s'intéresse à Ernst Beyeler et à l'héritage qu'il a laissé: la Fondation Beyeler, à Bâle, le musée d'art qui rencontre un succès grandissant en Suisse.

BARBARA ENGEL


*5*
Courrier des lecteurs

*5*
Lu pour vous: la vie de Louis Chevrolet

*6*
Images: Markus Raetz, explorateur de la perception

*8*
Famille: réalités, mythes et politique

*12*
Approbation de l'initiative contre l'immigration de masse; et ensuite?

*15 + 16*
Des milliards pour de nouveaux avions de combat et un salaire minimum? Le peuple se prononce.

*Pages régionales*

*20*
Ernst Beyeler: collectionneur d'art et fondateur du centre d'art de Riehen

*22*
La philatélie était un loisir prisé, mais les collections ont perdu leur valeur aujourd'hui

*24*
Série littéraire: Lina Bögli

*25*
Informations de l'OSE

*28*
Nouvelles du Palais fédéral

*30*
Écho


**Couverture: symbole des relations entre la Suisse et l'UE, un lanceur de drapeau avec les couleurs de l'Europe, à Grindelwald.**
**Photo: Keystone/Martin Ruetschi**

**IMPRESSUM:** La «Revue Suisse», qui est destinée aux Suisses de l'étranger, paraît pour la 41e année en allemand, français, italien, anglais et espagnol, en 14 éditions régionales, avec un tirage total de 400 000 exemplaires, dont 140 000 électroniques. Les nouvelles régionales paraissent quatre fois par an. La responsabilité pour le contenu des annonces et annexes publicitaires incombe aux seuls annonceurs. Ces contenus ne reflètent pas obligatoirement l'opinion ni de la rédaction ni de l'éditrice. ■ DIRECTION ÉDITORIALE: Barbara Engel (BE), rédactrice en chef; Marc Lettau (MUL); Jürg Müller (JM); Alain Wey (AW); Peter Zimmerli (PZ), responsable des «Nouvelles du Palais fédéral», Relations avec les Suisses de l'étranger, DFAE, 3003 Berne, Suisse. Traduction: CLS Communication AG ■ DESIGN: Herzog Design, Zurich ■ ADRESSE POSTALE: Éditeur/rédaction/publicité: Organisation des Suisses de l'étranger, Alpenstrasse 26, 3006 Berne, tél. +41313566110, fax +41313566101, PC 30-6768-9. Internet: www.revue.ch ■ E-MAIL: revue@aso.ch ■ IMPRESSION: Vogt-Schild Druck AG, CH-4552 Derendingen. ■ Tous les Suisses de l'étranger enregistrés auprès d'une représentation suisse reçoivent la revue gratuitement. Les personnes n'ayant pas la nationalité suisse peuvent s'abonner (prix pour un abonnement annuel: Suisse, CHF 30.–/étranger, CHF 50.–). La revue sera expédiée aux abonnés directement de Berne. ■ INTERNET: www.revue.ch ■ Clôture de rédaction de cette édition: 16.12.2013 ■ CHANGEMENT D'ADRESSE: prière de communiquer votre nouvelle adresse à votre ambassade ou à votre consulat; n'écrivez pas à Berne.

MIXTE
Papier issu de sources responsables
FSC® C012018
www.fsc.org

imprimé en suisse